

Zmluva

o vytvorení diela a licenčná zmluva

Článok I. Zmluvné strany

Objednávateľ: Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.
so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 35583461
Zastúpený: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.
Číslo účtu: 0558235001/5600 (ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Autor: Helmut Bistika
Adresa: Štefánikova 86, 044 23 Medzera
IČO: 6734234002
DIČ: 101458177
Peňažný ústav: UnicreditBank
Číslo účtu: 1006696007/1111 (ďalej len „**Autor**“)
(spoločne ďalej len „**Zmluvné strany**“)

uzatvárajú podľa ustanovení § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“) zmluvu o vytvorení diela a licenčnú zmluvu (ďalej len „**Zmluva**“) v nasledovnom znení:

Článok II. Predmet Zmluvy

1. Autor sa touto Zmluvou zaväzuje vytvoriť pre Objednávateľa nasledujúce dielo:
2. a) tvorba umeleckého konceptu pre päť výtvarných workshopov
b) odborné lektorovanie štyroch, päť dňových výtvarných workshopov v celkovom trvaní dvadsať dní, ktoré sú súčasťou projektu SPOTs / Cesta do neznáma – život s handicapom“ (ďalej len „**Projekt**“) a uskutočnia sa v termíne 23. júl - 16. november 2012,
c) umelecký koncept pre záverečnú výstavu k Projektu, a to najneskôr do 16/11/2012. Výstava bude pozostávať z tridsiatich výtvarných diel vytvorených počas výtvarných workshopov (ďalej spoločne len „**Dielo**“).
d) zhotovenie a dodanie fotografií všetkých zhotovených umeleckých výtvarných diel pre katalóg k Projektu na CD nosiči kontaktnej osobe: Blanke Berkyovej v termíne do 16.11.2012
e) zabezpečenie kurátorského dohľadu nad záverečnou výstavou k Projektu počas celej doby trvania výstavy t.j. v čase od 16.11. 2012- 30.11.2012
3. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne vytvorené a uskutočnené Dielo podľa bodu 2.1 tohto článku zaplatiť Autorovi dohodnutú odmenu podľa článku III. bod 1 tejto Zmluvy.
4. Autor sa zaväzuje, že vytvorené Dielo bude tematicky zodpovedať cieľom Projektu a úlohám Objednávateľa a bude ho dostatočne vystihovať.

Článok III.
Odmena a platobné podmienky

1. Odmena za vytvorenie Diela bola stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Dohodnutá zmluvná odmena za riadne a včasné vytvorenie Diela podľa článku II. bod 1. tejto Zmluvy je stanovená na celkovú sumu 5.000,- € (slovom „päťtisíc eur“) s DPH, ktorá zahŕňa všetky súvisiace náklady spojené s vytvorením Diela (ďalej len „Odmena“). Odmena bude vyplácaná nasledovným spôsobom:
 - a) prvá časť Odmeny vo výške 2.000 € po ukončení prvej polovice workshopov v termíne do 15.8.2012,
 - b) druhá časť Odmeny vo výške 2.000 € po ukončení druhej polovice výtvarných workshopov v termíne do 15.9.2012,
 - c) zvyšná časť Odmeny vo výške 1.000 € po odovzdaní umeleckého konceptu záverečnej výstavy a ukončení kurátorského dohľadu nad výstavou v termíne do 30.11.2012,
3. Odmena je splatná podľa článku II. bod 1. tejto Zmluvy podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve bezhotovostným prevodom na bankový účet Autora špecifikovaný v záhlaví tejto Zmluvy.

Článok IV.
Termín plnenia Predmetu Zmluvy

1. Autor sa zaväzuje, že splní Predmet tejto Zmluvy a vytvorí Dielo podľa článku II. bod 1. tejto Zmluvy riadne podľa ustanovení tejto Zmluvy pre Objednávateľa s obsahom a v termíne určenom podľa článku II. bod 1. tejto Zmluvy.
2. Predmet Zmluvy podľa článku II. tejto zmluvy je riadne splnený zhotovením Diela podľa čl. II bod 1. tejto Zmluvy v čase a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

Článok V.
Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Práva a povinnosti Autora:
 - a) Autor je povinný vytvoriť Dielo na vlastné náklady a nebezpečenstvo v termíne podľa čl. IV. bod 1. a čl. II. bod 1. tejto Zmluvy,
 - b) Autor je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii Diela dozvedel, a to aj po zániku tejto Zmluvy v opačnom prípade je povinný Objednávateľovi nahradiť škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti,
 - c) Autor je povinný odstrániť všetky vzniknuté nedostatky, ktoré sú alebo by mohli byť prekážkou použitia Diela na dohodnutý účel,
 - d) Autor má právo na vyplatenie odmeny dohodnutej vo výške podľa článku III. tejto Zmluvy po riadnom a včasnom vytvorení Diela,
 - e) Autor sa zaväzuje postupovať pri vytvorení Diela hospodárne so súčasným dodržaním dohodnutých termínov plnenia podľa čl. IV. bod 1. a čl. II. bod 1. tejto Zmluvy,
 - f) Autor sa zaväzuje priebežne a vždy na požiadanie Objednávateľa informovať ho o priebežnom postupe a stave vykonaných prác pri realizácii Diela,

- g) Autor je povinný spolupracovať s Objednávateľom, rešpektovať jeho návrhy a pri realizácii Diela je viazaný záväznými pokynmi Objednávateľa,
- h) Autor sa zaväzuje vytvoriť Dielo s odbornou starostlivosťou podľa dohodnutých podmienok,
- i) Autor je povinný bezodkladne a vhodným spôsobom oznámiť Objednávateľovi skutočnosti podstatné pre vytvorenie Diela, najmä prekážky vytvorenia Diela, nedodržanie riadneho vytvorenia Diela s odôvodnením jeho príčin a pod.
- j) Autor je povinný odstrániť vady, zohľadniť a zapracovať pripomienky objednávatel'a k Dielu, a to bezodkladne po vyzvaní na takýto úkon zo strany Objednávateľa,
- k) Autor sa zaväzuje vytvoriť Dielo osobne vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- l) Autor je po vytvorení Diela povinný odovzdať Objednávateľovi všetky podklady, poznámky, návrhy a ďalšie písomnosti súvisiace s jeho realizáciou, ktoré mu na tento účel Objednávateľ zveril.

2. Práva a povinnosti Objednávateľa:

- a) Objednávateľ je povinný za riadne vykonané Dielo zaplatiť dohodnutú odmenu podľa článku III. tejto Zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve,
- b) ak Objednávateľ zistí vadu Diela, prípadne iné nedostatky vzťahujúce sa k predpokladom realizácie Diela, je povinný bezodkladne o týchto skutočnostiach informovať Autora.

Článok VI. **Vady Diela**

- 1. Ak má Dielo neodstrániteľné nedostatky alebo nezodpovedá tejto Zmluve, má Objednávateľ právo odstúpiť od Zmluvy.
- 2. V prípade, ak má Dielo nedostatky, ktoré sú odstrániteľné, vráti Objednávateľ Autorovi Dielo na autorskú korektúru za účelom odstránenia nedostatkov a určí mu primeranú lehotu na ich odstránenie.
- 3. V prípade, ak nedostatky nebudú odstránené v súlade s bodom 2. tohto článku, má Objednávateľ právo odstúpiť od Zmluvy.

Článok VII. **Spôsob použitia Diela a rozsah licencie**

- 1. Autor udeľuje Objednávateľovi licenciu na každé známe použitie Diela, resp. jeho jednotlivých častí podľa ustanovenia § 18 ods. 2 Autorského zákona, najmä na :
 - vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
 - verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - spracovanie, preklad a adaptáciu Diela,
 - zaradenie Diela do súborného diela,
 - úpravu Diela, dokončenie Diela,
 - verejný prenos Diela,
 - na použitie Diela na nekomerčné (propagačné) a komerčné účely.
- licencia sa udeľuje bez akéhokoľvek územného alebo vecného obmedzenia.
- 2. Autor sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie.
- 3. Licencia, ktorú Autor udelil Objednávateľovi podľa tejto Zmluvy je výhradná.

4. Autor udeľuje Objednávateľovi licenciu bez časového obmedzenia v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 Autorského zákona.
5. Objednávateľ je oprávnený s udelenou licenciou nakladať tak, že môže udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela v rozsahu udelenej licencie (sublicenciu) a môže licenciu postúpiť tretej osobe.
6. Zánikom Objednávateľa ako právnickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.
7. Po ukončení tejto Zmluvy bez ohľadu na dôvody a spôsob jej skončenia zostávajú ustanovenia týkajúce sa udelenej licencie v platnosti, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok VIII.

1. Zmluvné strany môžu odstúpiť od tejto Zmluvy z dôvodov, ktoré im neumožňujú naplniť predmet Zmluvy, najmä ak nastanú okolnosti vyššej moci (vis maior), prípadne choroby. Zmluva zaniká dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Objednávateľ môže od tejto Zmluvy odstúpiť aj bez uvedenia dôvodu.
2. Zmluvné strany môžu túto Zmluvu ukončiť aj písomnou dohodou.
3. Po ukončení tejto Zmluvy bez ohľadu na dôvody a spôsob jej skončenia zostávajú ustanovenia týkajúce sa udelenej licencie v platnosti, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa. Zmeniť a doplniť ju možno na základe dohody Zmluvných strán formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
2. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jedno jej vyhotovenie.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, uzatvárajú ju slobodne, vážne, považujú ju za určitú a zrozumiteľnú a na dôkaz súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

V Košiciach, dňa 19.07.2012

Za Objednávateľa:

Košice - Európske
hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
Kukučínova 2, 040 01 Košice
IČO: 35 583 461 DIČ: 2022737871

Ing. Ján Sudzina
riaditeľ

Košice – Európske hlavné
mesto kultúry, n.o.

V Košiciach, dňa 19.07.2012

Autor:

Bistika Helmut